

CAMON 18 Premier

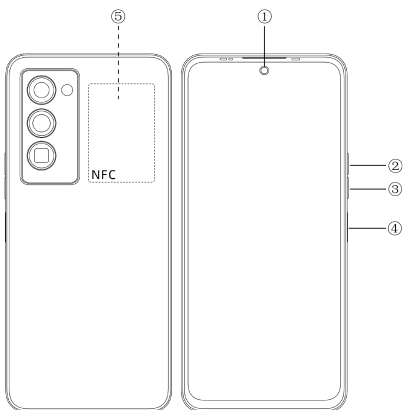
User Manual	01	Manuali i përdoruesit	03
Korisnički priručnik	05	Benutzerhandbuch	07
Korisnički priručnik	09	Uživatelská příručka	11
Korisnički priručnik	13	Manual de utilizare	15
Упатство за корисници	17	Korisnički priručnik	19
Návod na použitie	21	Uporabniški priročnik	23
Εγχειρίδιο χρήσης	25	Használati útmutató	27
მომხმარებლის სახელმძღვანელო		29	
Потребителско ръководство		31	

Mobile Phone

Model: CH9n

Hereby, TECNO MOBILE LIMITED declares that this Mobile Phone is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

Know your phone



1. Front camera
2. Volume + key
3. Volume - key
4. Power key & side fingerprint sensor
5. NFC

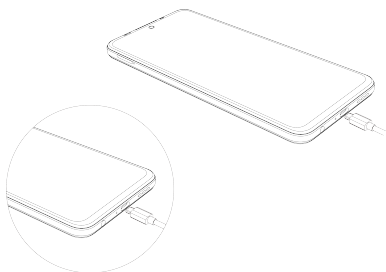
SIM/SD card installation

1. Power off mobile.
2. Refer to the following picture for SIM/SD card installation.



Charging the phone

You can charge your device using a charger or by connecting it to the computer using a USB cable (comes with the phone). Use only TECNO Mobile charger and cables. Other chargers or cables may damage the device. This will invalidate your phone warranty.

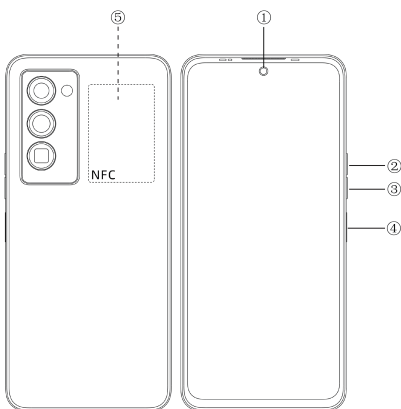


Telefon celular

Modeli: CH9n

Me anë të këtij dokumenti, TECNO MOBILE LIMITED deklaron se ky telefon celular është në përputhje me kërkesat themelore dhe dispozitat e tjera përkatëse të Direktivës 2014/53/EU.

Njohja e telefonit



1. Kamera përpara
2. Butoni Volumi +
3. Butoni Volumi -
4. Butoni i ndezjes/fikjes dhe sensori anësor i gjurmës së gishtit
5. NFC

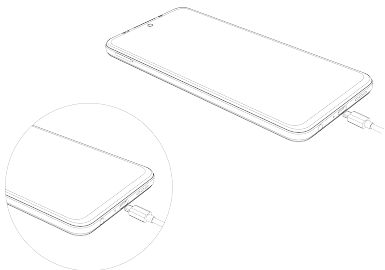
Vendosja e kartës SIM/SD

1. Fikni celularin.
2. Shihni figurën më poshtë për vendosjen e kartës SIM/SD.



Karikimi i telefonit

Këtë pajisje mund ta karikoni duke përdorur një karikues ose duke e lidhur në kompjuter me një kabllo USB (vjen me telefonin). Përdorni vetëm karikues dhe kabllo TECNO Mobile. Karikuesit ose kabllo të tjera mund ta dëmtojnë pajisjen. Kjo e bën të pavlefshme garancinë e telefonit.

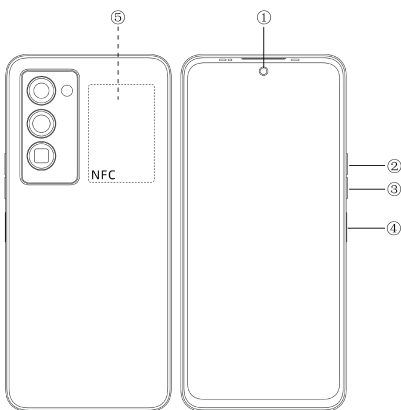


Mobilni telefon

Model: CH9n

Kompanija TECNO MOBILE LIMITED izjavljuje da je ovaj mobilni telefon usklađen sa ključnim zahtjevima i ostalim bitnim odredbama Direktive 2014/53/EU.

Upoznajte svoj telefon



1. Prednji fotoaparata
2. Tipka Jačina zvuka +
3. Tipka Jačina zvuka -
4. Tipka za uključivanje/isključivanje i bočni senzor otiska prsta
5. NFC

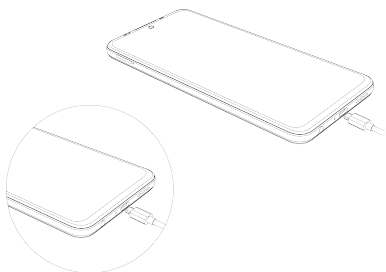
Umetanje SIM/SD kartice

1. Isključite mobilni telefon.
2. Pogledajte sljedeću sliku za umetanje SIM/SD kartice.



Punjenje telefona

Svoj uređaj možete puniti pomoću punjača ili tako da ga priključite na računar putem USB kabela (isporučen s telefonom). Koristite isključivo TECNO Mobile punjače i kablove. Drugi punjači ili kablovi mogu oštetiti uređaj. Time se poništava garancija za vaš telefon.

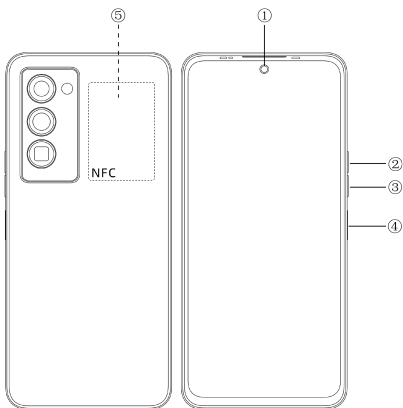


Mobiltelefon

Modell: CH9n

Hiermit erklärt TECNO MOBILE LIMITED, dass sich dieses Mobiltelefon in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Ihr neues Telefon



1. Frontkamera

2. Lautstärketaste „+“

3. Lautstärketaste „-“

4. Ein-/Aus-Taste und seitlicher Fingerabdrucksensor

5. NFC

SIM-/SD-Karte einsetzen

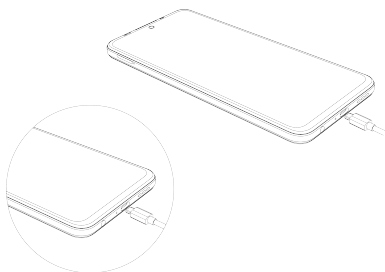
1. Schalten Sie das Mobiltelefon aus.
2. Sehen Sie sich zum Einsetzen der SIM-/SD-Karte die folgende Abbildung an.



Akku laden

Sie können das Gerät mit einem Ladegerät aufladen oder es zum Aufladen mithilfe eines USB-Kabels (im Lieferumfang enthalten) mit einem Computer verbinden.

Verwenden Sie nur von TECNO Mobile zugelassene Ladegeräte und Kabel. Nicht zugelassene Ladegeräte oder Kabel können dazu führen, dass Schäden am Gerät entstehen. Die Verwendung anderer Teile kann zum Erlöschen der Garantie für Ihr Telefon führen.

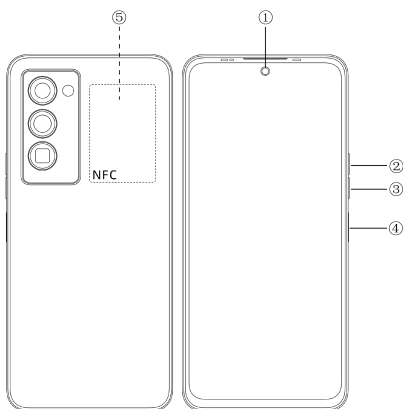


Mobilni telefon

Model: CH9n

Kompanija TECNO MOBILE LIMITED ovim izjavljuje da je ovaj mobilni telefon u skladu sa važnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU.

Upoznajte svoj telefon



1. Prednja kamera
2. Taster za jačinu zvuka +
3. Taster za jačinu zvuka -
4. Taster za uključivanje/isključivanje i bočni senzor otiska prsta
5. NFC

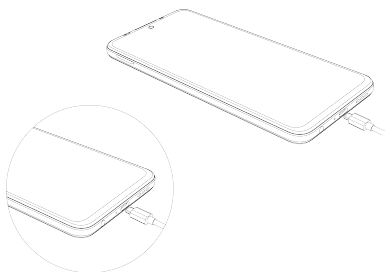
Instalacija SIM/SD kartice

1. Isključite mobilni telefon.
2. Pogledajte sljedeću sliku za instalaciju SIM/SD kartice.



Punjenje telefona

Uređaj možete napuniti punjačem ili tako što ćete ga povezati s računarom pomoću USB kabla (isporučuje se s telefonom). Koristite isključivo TECNO Mobile punjač i kablove. Drugi punjači i kablovi bi mogli oštetiti uređaj. To će poništiti garanciju vašeg telefona.

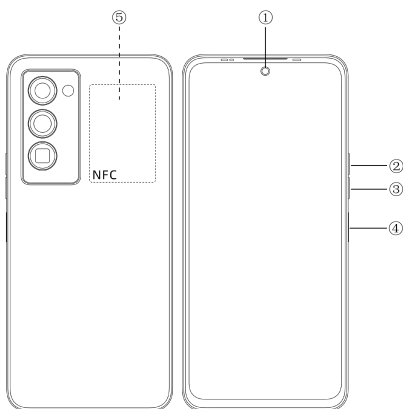


Mobilní telefon

Model: CH9n

Společnost TECNO MOBILE LIMITED tímto prohlašuje, že tento mobilní telefon splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/53/EU.

Seznámení s vaším telefonem



1. Přední fotoaparát
2. Tlačítko zvýšení hlasitosti
3. Tlačítko snížení hlasitosti
4. Napájecí tlačítko a snímač otisků prstů
5. NFC

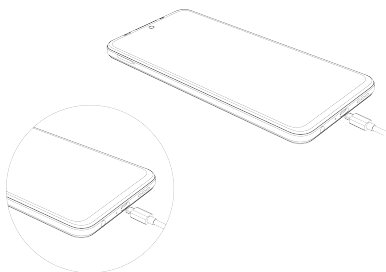
Vložení SIM/SD karty

1. Vypněte mobilní telefon.
2. Před vkládáním SIM/SD karty věnujte pozornost níže uvedením u obrázku.



Nabíjení telefonu

Zařízení můžete nabíjet pomocí nabíječky nebo jeho připojením k počítači pomocí USB kabelu (dodávaného s telefonem).
Používejte výhradně nabíječku a kabely TECNO Mobile. Při použití nabíječek či kabelů jiných výrobců hrozí riziko poškození zařízení.
V takovém případě nelze uplatňovat záruku na telefon.

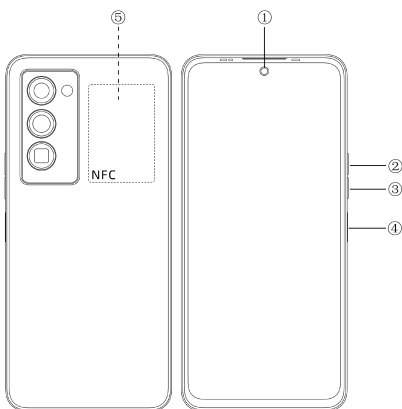


Mobilni telefon

Model: CH9n

TECNO MOBILE LIMITED ovime izjavljuje da je ovaj mobilni telefon u skladu s temeljnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU.

Upoznajte svoj telefon



1. Prednja kamera
2. Tipka za povećavanje glasnoće
3. Tipka za smanjivanje glasnoće
4. Tipka za uključivanje/isključivanje i bočni senzor otiska prsta
5. NFC

Umetanje SIM/SD kartice

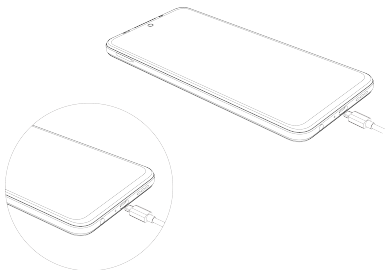
1. Isključite mobilni telefon.
2. Za umetanje SIM/SD kartice pogledajte sljedeću sliku.



Punjenje telefona

Uređaj možete puniti punjačem ili tako da ga spojite na računalo preko USB kabela (isporučuje se s telefonom).

Upotrebljavajte samo punjače i kabele proizvođača TECNO Mobile. Drugi punjači i kabele mogu oštetiti uređaj. To će poništiti jamstvo za telefon.

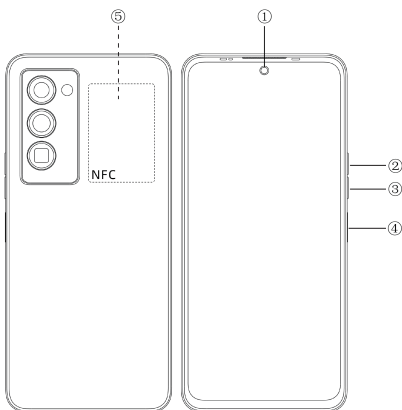


Telefon mobil

Model: CH9n

Prin prezenta, TECNO MOBILE LIMITED declară că acest telefon mobil respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE.

Descrierea telefonului



1. Camera frontală
2. Butonul volum +
3. Butonul volum -
4. Butonul de alimentare și senzorul lateral de amprentă
5. NFC

Montarea cartei SIM/cardului SD

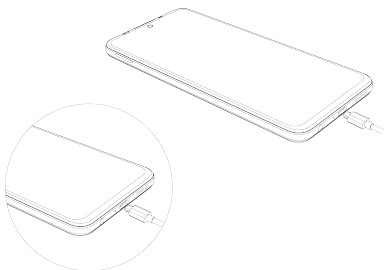
1. Opriți telefonul mobil.
2. Consultați imaginea următoare pentru montarea cartei SIM/cardului SD.



Încărcarea telefonului

Puteți încărca dispozitivul utilizând un încărcător sau conectând telefonul la computer printr-un cablu USB (furnizat împreună cu telefonul).

Utilizați doar încărcătorul și cablurile TECNO Mobile. Alte încărcătoare sau cabluri pot deteriora dispozitivul. Acest lucru va invalida garanția telefonului.

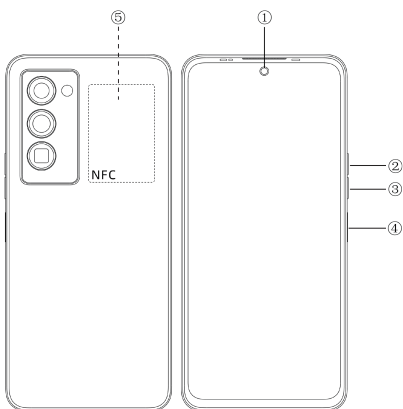


Мобилен телефон

Модел: CH9n

Со овој документ, TECNO MOBILE LIMITED изјавува дека овој мобилен телефон е во согласност со неопходните барања и другите релевантни одредби од Директивата 2014/53/EU.

Запознајте го телефонот



1. Предна камера
2. Копче + за зголемување на јачината на звукот
3. Копче - за намалување на јачината на звукот
4. Копче за вклучување/исклучување и страничен сензор за отпечаток од прст
5. NFC

Монтирање SIM-картичка/SD-картичка

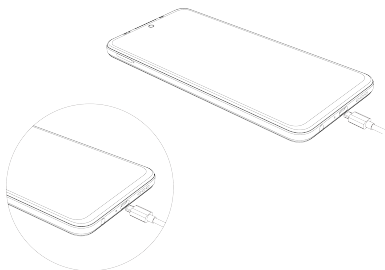
1. Исклучете го мобилниот телефон.
2. Погледнете ја следнава слика за монтирање SIM-картичка/SD-картичка.



Полнење на телефонот

Може да го полните уредот со користење полнач или така што ќе го поврзете со компјутер преку кабел за USB (доставен е со телефонот).

Користете ги само полначот и каблите од TECNO Mobile. Други полначи или кабли може да го оштетат уредот. Тоа ќе ја поништи гаранцијата за телефонот.

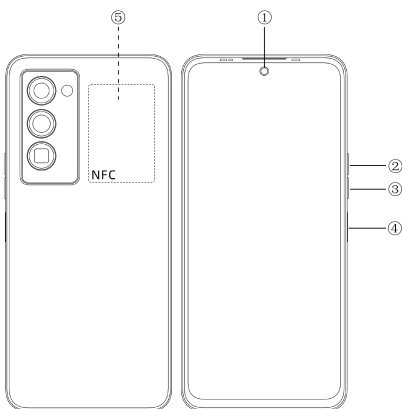


Mobilni telefon

Model: CH9n

Ovim, TECNO MOBILE LIMITED izjavljuje da je ovaj mobilni telefon u skladu sa važnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU.

Upoznajte svoj telefon



1. Prednja kamera
2. Taster za jačinu zvuka +
3. Taster za jačinu zvuka -
4. Taster za uključivanje/isključivanje i čitač otiska prsta sa bočne strane
5. NFC

Instalacija SIM/SD kartice

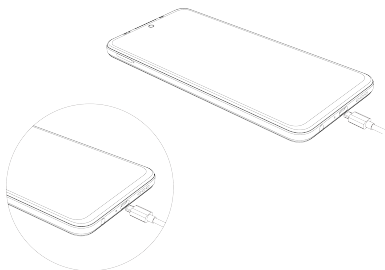
1. Isključite mobilni telefon.
2. Pogledajte sledeću sliku za instalaciju SIM/SD kartice.



Punjenje telefona

Uređaj možete da napunite punjačem ili tako što ćete ga povezati sa računarom pomoću USB kabla (isporučuje se sa telefonom).

Koristite samo TECNO Mobile punjač i kablove. Drugi punjači i kablovi bi mogli da oštete uređaj. To će poništiti garanciju vašeg telefona.

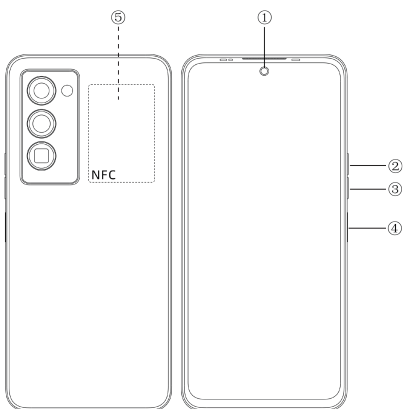


Mobilný telefón

Model: CH9n

Spoločnosť TECNO MOBILE LIMITED týmto vyhlasuje, že tento mobilný telefón spĺňa základné požiadavky a ďalšie platné ustanovenia smernice 2014/53/EÚ.

Zoznámte sa so svojím telefónom



1. Predný fotoaparát
2. Kláves na zvýšenie hlasitosti
3. Kláves na zníženie hlasitosti
4. Vypínač a bočný snímač odtlačkov prstov
5. NFC

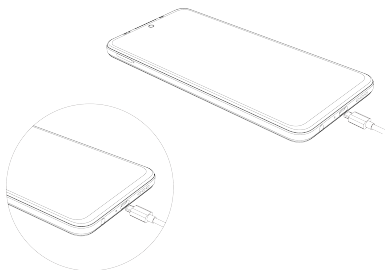
Inštalácia SIM/SD karty

1. Vypnite mobil.
2. Postup inštalácie SIM/SD karty nájdete na nasledujúcom obrázku.



Nabíjanie telefónu

Zariadenie môžete nabíjať pomocou nabíjačky alebo pripojením k počítaču pomocou USB kábla (dodáva sa s telefónom). Používajte len nabíjačku a káble značky TECNO Mobile. Iné nabíjačky alebo káble môžu zariadenie poškodiť. V takom prípade stratíte záruku na váš telefón.

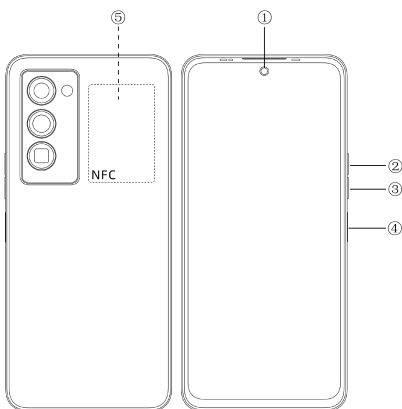


Mobilni telefon

Model: CH9n

Podjetje TECNO MOBILE LIMITED s tem izjavlja, da je ta mobilni telefon skladen z osnovnimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami direktive 2014/53/EU.

Spoznajte svoj telefon



1. Sprednja kamera
2. Tipka za zvišanje glasnosti
3. Tipka za znižanje glasnosti
4. Tipka za vklop/izklop in stranski čitalnik prstnih odtisov
5. NFC

Namestitev kartice SIM/SD

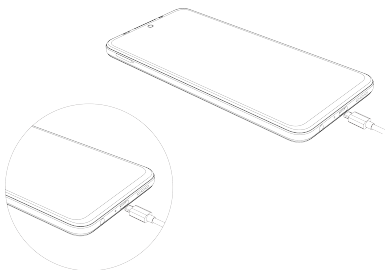
1. Izklopite mobilnik.
2. Glejte naslednjo sliko za namestitev kartice SIM/SD.



Polnjenje telefona

Napravo lahko polnite s polnilnikom ali tako, da jo s pomočjo USB-kabla (priložen telefonu) priključite v računalnik.

Uporabljajte samo polnilnike in kable TECNO Mobile. Z uporabo drugih polnilnikov ali kablov lahko poškodujete napravo. S tem boste razveljavili garancijo telefona.

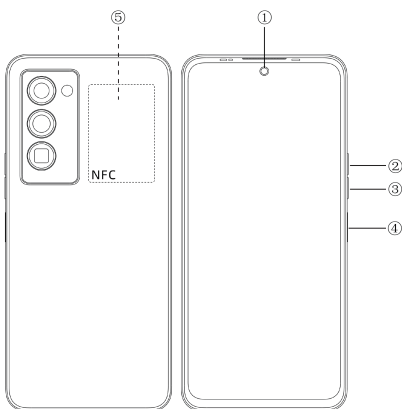


Κινητό τηλέφωνο

Μοντέλο: CH9n

Δια του παρόντος, η TECNO MOBILE LIMITED δηλώνει ότι το παρόν Κινητό τηλέφωνο συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ.

Γνωρίστε το τηλέφωνό σας



1. Μπροστινή κάμερα
2. Πλήκτρο έντασης ήχου +
3. Πλήκτρο έντασης ήχου -
4. Πλήκτρο λειτουργίας και πλαινός αισθητήρας δακτυλικού αποτυπώματος
5. NFC

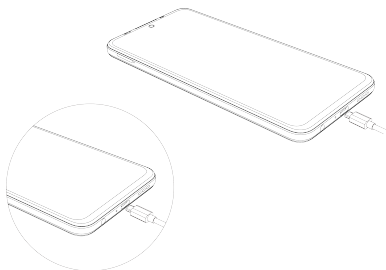
Τοποθέτηση κάρτας SIM/SD

1. Απενεργοποιήστε το κινητό τηλέφωνό σας.
2. Ανατρέξτε στην παρακάτω εικόνα για την τοποθέτηση της κάρτας SIM/SD.



Φόρτιση του τηλεφώνου

Μπορείτε να φορτίζετε τη συσκευή σας χρησιμοποιώντας έναν φορτιστή ή συνδέοντάς τη στον υπολογιστή χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο USB (παρέχεται με το τηλέφωνο). Χρησιμοποιείτε μόνο φορτιστή και καλώδια της TECNO Mobile. Άλλοι φορτιστές ή καλώδια ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή. Αυτό θα ακυρώσει την εγγύηση του τηλεφώνου σας.

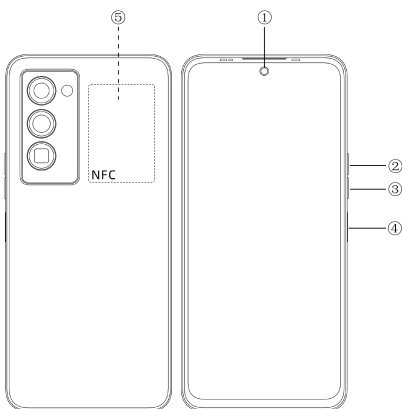


Mobiltelefon

Modell: CH9n

Ezennel, a TECNO MOBILE LIMITED kijelenti, hogy ez a mobiltelefon megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.

Ismerje meg a telefonját



1. Első kamera
2. Hangerő + billentyű
3. Hangerő - billentyű
4. Bekapcsoló gomb és oldalsó ujjlenyomat-érzékelő
5. NFC

SIM/SD kártya beszerelése

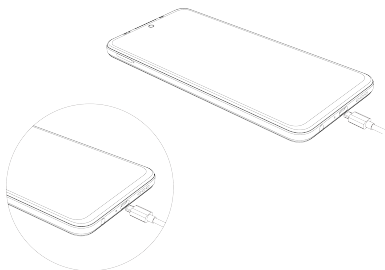
1. Kapcsolja ki a mobilt.
2. A SIM/SD kártya beszereléséhez lásd a következő képet.



A telefon feltöltése

A készüléket töltővel vagy a számítógéphez USB-kábellel (a telefon tartozéka) csatlakoztatva töltheti.

Csak TECNO Mobile töltőt és kábeleket használjon. Más töltők vagy kábelek károsíthatják a készüléket. Ezáltal a telefon garanciája érvényét veszti.

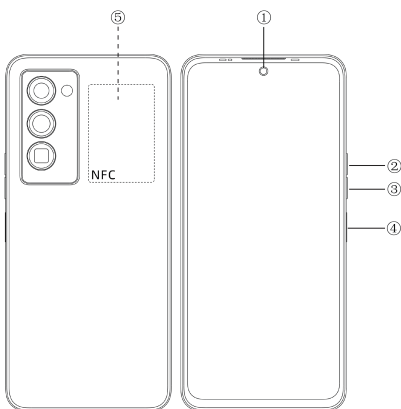


მობილური ტელეფონი

მოდელი: CH9n

TECNO MOBILE LIMITED აცხადებს, რომ მოცემული მობილური ტელეფონი შეესაბამება 2014/53/EU დირექტივის მნიშვნელოვან მოთხოვნებს და სხვა შესაბამის დებულებებს.

ტელეფონის მიმოხილვა



1. წინა კამერა
2. ხმის აწევის ღილაკი
3. ხმის დაწევის ღილაკი
4. ჩართვის ღილაკი და თითის ანაბეჭდის გვერდითი სენსორი
5. NFC

SIM/SD ბარათის მოთავსება

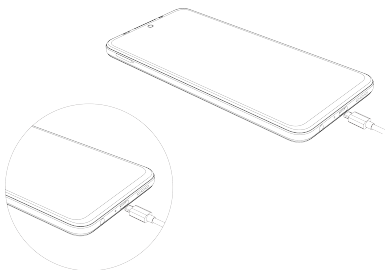
1. გამორთეთ მობილური.
2. SIM/SD ბარათის მოთავსების წესი იხილეთ შემდეგ სურათზე.



ტელეფონის დატენვა

შეგიძლიათ დატენოთ თქვენი მოწყობილობა დამტენით ან USB კაბელის გამოყენებით (მოწყვეტა ტელეფონს) ტელეფონის მიერთებით კომპიუტერთან.

გამოიყენეთ მხოლოდ TECNO Mobile-ის დამტენი და კაბელები. სხვა დამტენებმა ან კაბელებმა შეიძლება დააზიანონ მოწყობილობა. ეს გააუქმებს თქვენი ტელეფონის გარანტიას.

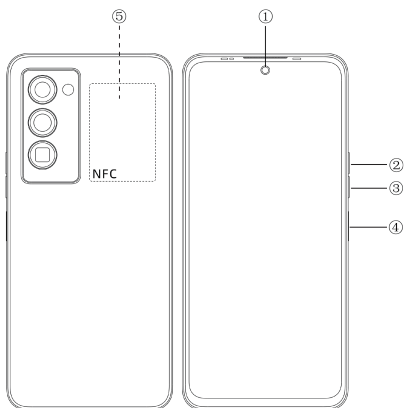


Мобилен телефон

Модел: CH9n

С настоящото TECNO MOBILE LIMITED декларира, че този мобилен телефон е в съответствие със съществените изисквания и други приложими разпоредби на Директива 2014/53/ЕС.

Опознайте телефона си



1. Предна камера
2. Бутон „Сила на звука“ +
3. Бутон „Сила на звука“ -
4. Бутон за захранване и страничен сензор за пръстови отпечатащи
5. NFC

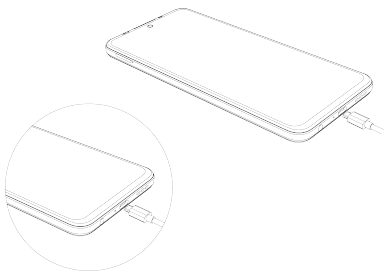
Поставяне на SIM/SD карта

1. Изключете мобилния телефон.
2. Вижте следната илюстрация за поставяне на SIM/SD карта.



Зареждане на телефона

Можете да зареждате телефона с помощта на зарядно устройство или като го свържете към компютър чрез USB кабел (доставя се заедно с телефона). Използвайте само зарядно устройство и кабели от TECNO Mobile. Другите зарядни устройства или кабели могат да повредят устройството. Това ще анулира гаранцията на телефона ви.



This device may be restricted for use, depending on the local network.

Restrictions in the 5GHz band:

According to 10(10) of Directive 2014/53/EU, the packaging shows that this radio equipment will be subject to some restrictions when placed on the market in Belgium (BE), Bulgaria (BG), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE), Norway (NO), the United Kingdom in respect of Northern Ireland (UK(NI)), Iceland (IS), Liechtenstein (LI), Switzerland (CH) and Turkey (TR).

The WLAN function for this device is restricted to indoor use due to its operation in the 5.15 to 5.35 GHz frequency range.

Operating Frequency :

E-GSM900: 880-915MHz (TX), 925-960MHz (RX);
DCS1800: 1710-1785 MHz (TX), 1805-1880 MHz (RX);
WCDMA BAND I:1920-1980 MHz (TX), 2110-2170 MHz (RX);
WCDMA BAND VIII: 880-915MHz (TX), 925-960MHz (RX);
LTE Band 1: 1920-1980MHz(TX), 2110-2170MHz(RX);
LTE Band 3: 1710-1785MHz (TX), 1805-1880MHz(RX);
LTE Band 7: 2500-2570 MHz (TX), 2620-2690 MHz (RX);
LTE Band 8: 880 -915MHz(TX), 925-960MHz(RX);
LTE Band 20: 832-862 MHz (TX), 791-821 MHz (RX);
LTE Band 28: 703-733MHz (TX), 758-788MHz (RX);
LTE Band 38: 2570 -2620 MHz(TX), 2570-2620MHz(RX);
LTE Band 40: 2300-2400 MHz(TX), 2300 -2400 MHz(RX);
Bluetooth: 2402-2480MHz (TX/RX);
Wi-Fi (2.4G): 2412-2472 MHz (TX/RX);
Wi-Fi (5G): Band 1: 5150-5250 MHz(TX/RX);
Band 2: 5250-5350 MHz(TX/RX);
Band 3: 5470-5725 MHz(TX/RX);
Band 4: 5725-5875 MHz (TX/RX);
GPS:1.57542GHz(RX)
FM:87.5-108 MHz(RX)
NFC: 13.56MHz(TX/RX);

Modulation mode:

GMSK, 8PSK (GSM)

BPSK, QPSK, 16-QAM (WCDMA)

QPSK, 16-QAM, 64-QAM (LTE)

GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK (BT)

GFSK (BLE)

BPSK/QPSK/16QAM/64QAM/DSSS/OFDM/ CCK
(WIFI b/g/n)IEEE 802.11a/n: OFDM (BPSK / QPSK / 16QAM /
64QAM)

BPSK (GPS)

FM (FM)

ASK(NFC)

RF Output power:GSM900:33dBm \pm 2dBDCS1800:30dBm \pm 2dB

WCDMA BAND I/VIII:24dBm+1.7dB/-3.7dB

LTE BAND1/3/7/8/20/28/38/40:23dBm+2.7dB
/-2.7dB

Bluetooth:0-10 dBm

Wi-Fi:14dBm +/-3dB

Specific Absorption Rate (SAR) Certification**THIS DEVICE MEETS INTERNATIONAL GUIDELINES
FOR EXPOSURE TO RADIO WAVES**

Body parts	Test value	Test distance	Limit
Head	1.692W/Kg 10g	0cm	2.0 W/Kg 10g
Body	1.124W/Kg 10g	0.5cm	2.0 W/Kg 10g

This device complies with the ETSI TS 122 268 standard or the national and international standards that replace this standard and the technical specifications in these standards.

AT	BE	CY	CZ	DK	EE	FI	DE	GR
HU	IE	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
PT	SK	SI	ES	SE	GB	IS	LI	NO
CH	BG	RO	TR					

This device complies with the technical specifications of ETSI TS.123.038.V8.0.0 (or later version code) and ETSI TS.123.040V8.1.0 (or later version code) including all Turkish characters.

CAUTION:

1. Use careful with the earphone maybe excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

2. Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type, dispose of used batteries according to the instructions.

– disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion;

– leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas;

– a battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

3. The product shall only be connected to a USB interface of version USB 2.0.

4. Adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

5. EUT Temperature: 0~+40 °C (with adapter).

6. Adapter1: U330TEA

Input: 100-240V~50/60Hz 1.5A

Output: DC 5.0V 3.0A 15.0W or 10.0V 3.3A 33.0W MAX

Adapter2: U330TKA

Input: 100-240V~50/60Hz 1.5A

Output: DC 5.0V 3.0A 15.0W or 10.0V 3.3A 33.0W MAX

7. The device complies with RF specifications when the device used at 5 mm from your body, and the holder must not be of metal composition.

8. To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

9. Earphone and USB cable are shielded.



Figure 1-Warning label (IEC 60417-6044)





27403579

TECNO mobile

HiOS runs on Android™ OS.
Android is a trademark of Google LLC.

规格：70*175mm

P数：40P

材质：80g书纸

印刷：80%单黑

工艺：骑马钉